

Bericht über die 175. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (München, 28. und 29. Juni 2023)

Die 175. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand unter dem Vorsitz seines Präsidenten Josef KRATOCHVÍL (CZ) am 28. und 29. Juni 2023 in einem hybriden Format in München statt.

Bei den vom Ratspräsidenten vorgeschlagenen strategischen Tagesordnungspunkten

- genehmigte der Rat einstimmig die Änderungen seiner Geschäftsordnung und der Zusammensetzung seines Präsidiums im Rahmen der Modernisierung der externen Governance der EPO;

- nahm der Rat die Arbeitsvereinbarungen zur Vorbereitung, Organisation und Durchführung von Tagungen des Verwaltungsrats und seiner nachgeordneten Organe zur Kenntnis;

- äußerte sich der Rat im geschlossenen Kreis zur Umsetzung weiterer Maßnahmen aus Korb 1 und gab Orientierungshilfen für die nächsten Schritte.

Unter der Rubrik künftige Ernennungen und Auswahlverfahren

- beschloss der Rat einstimmig, Herrn Pascal FAURE (FR) als Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses wieder zu ernennen. Des Weiteren

- beschloss er im geschlossenen Kreis einstimmig, Herrn Michel LIND (NL) als externes Mitglied und als Vorsitzenden des Aufsichtsrats der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit (RFPSS) wieder zu ernennen und die Veröffentlichung eines Aufrufs zur Benennung von Kandidatinnen und Kandidaten für ein neues französischsprachiges Mitglied im Kollegium der Rechnungsprüfer im Juni 2023 und die Zusammensetzung des entsprechenden Auswahl Ausschusses zu genehmigen.

Ferner beschloss der Rat die Ernennung, Wiederernennung und Beförderung von mehreren Mitgliedern der Beschwerdekammern und der Großen Beschwerdekammer, gestützt auf Vorschläge des Präsidenten der Beschwerdekammern.

Report on the 175th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (Munich, 28 and 29 June 2023)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 175th meeting in Munich on 28 and 29 June 2023 under its Chairperson Josef KRATOCHVÍL (CZ) in a hybrid format.

Among the strategic items on the agenda proposed by the Chairperson, the Council:

- unanimously approved the amendments to its Rules of Procedure and to the composition of its Board as part of Basket I of the modernisation of the EPO's external governance;

- noted the working arrangements for the preparation, organisation and conduct of the meetings of the Council and its subsidiary bodies;

- meeting in closed session, expressed its views on the implementation of the second set of Basket 1 measures and gave guidance for the next steps.

Turning to appointments and selections, the Council:

- unanimously decided to re-appoint Mr Pascal FAURE (FR) as Chairperson of the Budget and Finance Committee. Furthermore;

- meeting in closed session, unanimously decided to re-appoint Mr Michel LIND (NL) as external member and as Chairperson of the Supervisory Board of the Reserve Funds for Pensions and Social Security (RFPSS) and to approve the launch of a call for candidates for a new French-speaking auditor of the Board of Auditors in June 2023, as well as the composition of the corresponding selection board.

Furthermore, the Council decided on the appointment, re-appointment and promotion of members of the Boards of Appeal and of the Enlarged Board of Appeal, based on proposals by the President of the Boards of Appeal.

Compte rendu de la 175^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (Munich, les 28 et 29 juin 2023)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 175^e session à Munich les 28 et 29 juin 2023, dans un format hybride, sous la présidence de M. Josef KRATOCHVÍL (CZ).

Parmi les points stratégiques figurant à l'ordre du jour proposés par le Président du Conseil :

- a approuvé à l'unanimité les modifications apportées à son règlement intérieur et à la composition de son Bureau et s'inscrivant dans le cadre des mesures du groupe 1 relatives à la modernisation de la gouvernance externe de l'OEB ;

- a pris note des modalités de travail pour la préparation, l'organisation et la conduite des sessions du Conseil et de ses organes auxiliaires ;

- se réunissant à huis clos, a exprimé son avis sur la mise en œuvre de la deuxième série de mesures du groupe 1 et a fourni des orientations relatives aux prochaines étapes.

Abordant ensuite les décisions relatives aux nominations et aux sélections de personnel, le Conseil :

- a décidé à l'unanimité de reconduire dans ses fonctions M. Pascal FAURE (FR) en tant que Président de la Commission du budget et des finances. En outre,

- se réunissant à huis clos, le Conseil a décidé à l'unanimité de reconduire dans ses fonctions M. Michel LIND (NL) en tant que membre externe et Président du Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale (RFPSS) et approuvé à l'unanimité le lancement en juin 2023 d'un appel à candidatures afin de désigner un nouveau commissaire aux comptes francophone au Collège des commissaires aux comptes, ainsi que la composition du jury de sélection correspondant.

Par ailleurs, le Conseil a décidé de nommer, de reconduire dans leurs fonctions et de promouvoir des membres des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours, sur la base des propositions soumises par le Président des chambres de recours.

Der Präsident des Europäischen Patentamts, António CAMPINOS, legte den Tätigkeitsbericht des Amts in Form eines umfassenden Videos vor, in dem die wichtigsten Fortschritte der letzten 18 Monate bei der Umsetzung des SP2023 vorgestellt wurden, und präsentierte die sehr positiven Ergebnisse der Befragung zur Nutzerzufriedenheit 2022/2023. Der Rat führte einen umfassenden Meinungsaustausch, und viele Delegationen und Beobachter gratulierten dem Präsidenten, dem Management und dem Personal zu den bemerkenswerten Leistungen und dem gelungenen Start des Einheitspatents.

The President of the European Patent Office, António CAMPINOS, presented the Office's activities report in the form of a comprehensive video with the major achievements of the past 18 months in the implementation of SP2023, followed by the presentation of the very positive results of the 2022/2023 User Satisfaction Survey. The Council had a rich exchange of views, and many delegations and observers congratulated the President, management and staff for the remarkable achievements including the successful launch of the Unitary Patent.

Le Président de l'Office européen des brevets, M. António CAMPINOS, a présenté le rapport d'activités de l'Office sous la forme d'une vidéo exhaustive qui décrivait les principales réalisations de ces 18 derniers mois concernant la mise en œuvre du Plan stratégique 2023, et a effectué ensuite une présentation des résultats très positifs obtenus dans le cadre de l'enquête de satisfaction des utilisateurs 2022/2023. Un échange de vues fructueux a eu lieu au sein du Conseil et un grand nombre de délégations et d'observateurs ont félicité le Président de l'Office, le management et le personnel pour leurs résultats exceptionnels ainsi que pour le lancement réussi du brevet unitaire.

Der Rat nahm Kenntnis von den Berichten der Vorsitzenden des Engeren Ausschusses, des Ausschusses für technische und operative Unterstützung, des Haushalts- und Finanzausschusses und des RFPSS-Aufsichtsrats. Was die neuesten Entwicklungen beim Einheitspatent betrifft, so nahm der Rat den mündlichen Bericht des Amts über die Inanspruchnahme des Einheitspatentsystems in den ersten Wochen nach dem Start ebenso zur Kenntnis wie den mündlichen Bericht des stellvertretenden Vorsitzenden des EPG-Verwaltungsausschusses und das ausführliche Update über die Feierlichkeiten zu 50 Jahren EPÜ.

The Council noted the reports of the respective Chairpersons of the Select Committee, the Technical and Operational Support Committee, the Budget and Finance Committee, and of the RFPSS Supervisory Board. With regard to the latest developments concerning the Unitary Patent, the Council noted the oral report by the Office on the uptake of the Unitary Patent system during the first weeks since its launch as well as the oral report by the Deputy Chairperson of the UPC Administrative Committee, together with the Office's detailed update on the EPC 50th anniversary celebrations.

Le Conseil a pris note des rapports établis par les présidents respectifs du Comité restreint, du Comité "Soutien technique et opérationnel", de la Commission du budget et des finances et du Conseil de surveillance des FRPSS. S'agissant des dernières évolutions relatives au brevet unitaire, le Conseil a pris note du compte rendu oral présenté par l'Office sur l'adoption du système du brevet unitaire au cours des premières semaines suivant son lancement. Le Conseil a également pris note du compte rendu oral présenté par le vice-président du comité administratif de la JUB, ainsi que du bilan détaillé présenté par l'Office sur les célébrations du 50^e anniversaire de la CBE.

Außerdem genehmigte der Rat einstimmig

Moreover, the Council unanimously approved:

Par ailleurs, le Conseil a approuvé à l'unanimité :

- den Entwurf eines Arbeitsabkommens mit Slowenien über die Zusammenarbeit bei der Recherche und ermächtigte den Präsidenten, das Abkommen zu schließen und zu unterzeichnen;

- the draft working agreement on search co-operation with Slovenia and authorised its conclusion and signature by the President;

- le projet d'accord de travail relatif à la coopération sur la recherche avec la Slovénie et a autorisé sa conclusion et sa signature par le Président de l'Office ;

- die Weiterentwicklung des Laufbahnsystems für Mitglieder und Vorsitzende der Beschwerdekammern.

- the further development of the career system for members and chairs of the Boards of Appeal (BoA).

- les évolutions apportées au système de carrières des membres et des présidents des chambres de recours.

Im Bereich Finanzen genehmigte der Rat den Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer, nachdem er deren Stellungnahme zur Kenntnis genommen hatte, sowie die Jahresrechnung der EPO für 2022. Er befürwortete einstimmig die vorläufigen Leitlinien für das Budget 2024. Abschließend nahm der Rat Kenntnis von den Perspektiven für die Räumlichkeiten der Dienststelle Berlin und begrüßte die im Laufe der Debatte bereitgestellten zusätzlichen Informationen.

Turning to financial matters, the Council noted the opinion of the Board of Auditors and approved their report, along with the EPO's accounts for 2022. It also gave a unanimous favourable opinion on the initial budgetary orientations for 2024. Finally, the Council noted the future outlook of the premises of the EPO sub-office in Berlin and welcomed the additional information provided in the course of the debate.

En ce qui concerne les questions financières, le Conseil a pris note de l'avis du Collège des commissaires aux comptes et approuvé le rapport du Collège, ainsi que les comptes de l'OEB pour 2022. Il a également donné un avis favorable unanime sur les orientations budgétaires initiales pour 2024. Enfin, le Conseil a pris connaissance du futur aspect des locaux de l'agence de l'OEB à Berlin et s'est félicité des informations complémentaires fournies au cours de la discussion.